КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНЫН
ТЫШКЫ ИШТЕР МИНИСТРЛИГИ

МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ
ДЕЛ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
OF THE KYRGYZ REPUBLIC

№ 09-011/288

Кыргыз Республикасынын Тышкы иштер министрлиги Швейцария Конфедерациясынын Кыргыз Республикасындагы Элчилигине өз урматын билдирүү менен бирге, 2024-жылдын 23-январындагы №342.0-03-10/ERGBE Нотасына жооп катары, Кыргыз Республикасынын Экономика жана коммерция министрлиги төмөнкүнү белгилеерин маалымдайт.

"2002-жылдын 23-октябрында кол коюлган Швейцария Конфедерациясынын Өкмөтү менен Кыргыз Республикасынын Өкмөтүнүн ортосундагы Техникалык жана финансылык кызматташтык жана гуманитардык жардам жөнүндө Макулдашуунун 6-беренесинин 6.8-пунктуна ылайык, Кыргыз тарап швейцария тарабынан берилген акысыз каражаттардын эсебинен жүзөгө ашырылуучу долбоорлорду ишке ашыруу үчүн бардык товарлардын жана кызмат көрсөтүүлөрдү камсыз кылууда Аткаруучу агенттиктерди жана долбоорлорду кошумча нарк салыгын, акцизди, бажы алымдарын жана жыйымдарын жана башка бардык салыктарды төлөөдөн бошотот.

**ШВЕЙЦАРИЯ КОНФЕДЕРАЦИЯСЫНЫН
КЫРГЫЗ РЕСПУБЛИКАСЫНДАГЫ
ЭЛЧИЛИГИНЕ
Бишкек ш.**

Жогоруда айтылгандарга байланыштуу, долбоорлорго (тиркемеде) салык салуу Кыргыз Республикасынын Өкмөтүнүн 2011-жылдын 12-апрелиндеги № 155 токтому менен бекитилген "Кыргыз Республикасы катышуучу болуп саналган эл аралык келишимдерди жана башка макулдашууларды салыктардан, жыйымдардан жана башка төлөмдөрдөн бошотуунун тартиби жөнүндө" Жобого ылайык жүргүзүлөт".

Министрлик учурдагы мүмкүнчүлүктөн пайдаланып, Элчиликке өзүнүн урматын дагы бир ирет ырастайт.

Тиркеме: көрсөтүлгөн, 21 баракта.

Бишкек ш., 2024-жылдын «2» -февралы

Неофициальный перевод

Министерство иностранных дел Кыргызской Республики свидетельствует свое уважение Посольству Швейцарской Конфедерации в Кыргызской Республике и в ответ на Ноту №342.0-03-10/ERGBE от 23 января 2024 года, имеет честь сообщить, что Министерство экономики и коммерции Кыргызской Республики отмечает следующее.

"Согласно пункту 6.8. статьи 6 Соглашения между Правительством Швейцарской Конфедерации и Правительством Кыргызской Республики о техническом и финансовом сотрудничестве и гуманитарной помощи, подписанного 23 октября 2002 года, Кыргызская сторона освободит Исполнительные Агентства и Проекты от уплаты налога на добавленную стоимость, акциза, таможенных пошлин и сборов и всех других налогов на все поставки товаров и услуг для реализации проектов, осуществляемых на безвозмездные средства, предоставленные Швейцарской Стороной.

В связи с вышеизложенным, налогообложение проектов (приложение) осуществляется в соответствии с Положением «О порядке реализации международных договоров и иных соглашений, участницей которых является Кыргызская Республика, в части освобождения от уплаты налогов, пошлин и иных платежей», утвержденным постановлением Правительства Кыргызской Республики от 12.04.2011 года №155".

Министерство пользуется случаем, чтобы возобновить Посольству уверения в своем высоком уважении.

Приложение: упомянутое, на 21 л.

г. Бишкек, «__» февраля 2024 года

ПОСОЛЬСТВУ
ШВЕЙЦАРСКОЙ КОНФЕДЕРАЦИИ
В КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКЕ
г.Бишкек